

ETAL100.3600-1

Anwenderhandbuch

Version: **1.00 (Dezember 2020)**
Bestellnr.: **Anwenderhandbuch**

Originalbetriebsanleitung

B&R behält sich inhaltliche Änderungen ohne Ankündigung vor. Die Haftung durch B&R für drucktechnische Fehler sowie für sämtliche Angaben in diesem Dokument ist - soweit gesetzlich möglich – ausgeschlossen. Haftungsansprüche an B&R, welche den Lieferumfang sowie die Dokumentation von im Produkt verwendeten Fremdkomponenten betreffen, sind jedenfalls ausgeschlossen. Der Anwender ist für die Einhaltung aller relevanten und fach einschlägigen Sicherheitsmaßnahmen sowie für die bestimmungsgemäße Verwendung verantwortlich. B&R weist darauf hin, dass die verwendeten Soft- und Hardwarebezeichnungen sowie Markennamen der jeweiligen Unternehmen den gesetzlichen Schutzvorschriften des Immaterialgüterrechts unterliegen.

Kapitel 1 Einleitung	3
1 Handbuchhistorie.....	3
2 Gestaltung von Hinweisen.....	3
Kapitel 2 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Kapitel 3 Sicherheitshinweise	5
1 Sicherheitshinweise.....	5
2 Verwendung.....	5
3 Verantwortung des Betreibers.....	5
Kapitel 4 Systemeigenschaften	6
1 Allgemeines.....	6
2 Bestelldaten.....	6
Kapitel 5 Technische Daten	7
Kapitel 6 Verdrahtung	8
1 Abmessungen.....	8
2 Kabelbelegung.....	8
Kapitel 7 Kompatibilität	9
1 Spannungsversorgung.....	9
Kapitel 8 Instandhaltung	10
1 Reparatur/Reklamation und Ersatzteile.....	10
Kapitel 9 Umweltgerechte Entsorgung	11
1 Werkstofftrennung.....	11

Kapitel 1 • Einleitung

1 Handbuchhistorie

Version	Datum	Änderung
0.10	Mai 2019	Erste Interne Version

1.1 INFOBOX: Aktuelles Anwenderhandbuch

Information:

B&R stellt Dokumente so aktuell wie möglich zur Verfügung. Die aktuellsten Versionen stehen auf der B&R Homepage www.br-automation.com zum Download bereit.

2 Gestaltung von Hinweisen

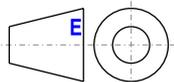
Sicherheitshinweise

Enthalten **ausschließlich** Informationen, die vor gefährlichen Funktionen oder Situationen warnen.

Signalwort	Beschreibung
Gefahr!	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise werden Tod, schwere Verletzungen oder große Sachschäden eintreten.
Warnung!	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise können Tod, schwere Verletzungen oder große Sachschäden eintreten.
Vorsicht!	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise können leichte Verletzungen oder Sachschäden eintreten.
Achtung!	Bei Missachtung der Sicherheitsvorschriften und -hinweise können Sachschäden eintreten.

Enthalten **nützliche** Informationen für Anwender und Angaben zur Vermeidung von Fehlfunktionen.

Signalwort	Beschreibung
Information:	Nützliche Informationen, Anwendungstipps und Angaben zur Vermeidung von Fehlfunktionen.



Für alle Bemaßungszeichnungen (z. B. Abmessungszeichnungen, etc.) sind die europäischen Bemaßungsnormen gültig.

Alle Abmessungen in mm.

Sofern nicht anders angegeben, sind folgende Allgmeintoleranzen gültig:

Nennmaßbereich	Allgemeintoleranz nach DIN ISO 2768 mittel
bis 6 mm	±0,1 mm
über 6 bis 30 mm	±0,2 mm
über 30 bis 120 mm	±0,3 mm
über 120 bis 400 mm	±0,5 mm
über 400 bis 1000 mm	±0,8 mm

Kapitel 2 • Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Produkte sind ausschließlich für die Nutzung in der Aus- und Weiterbildung im Bereich Automatisierung entwickelt und produziert. Jegliche darüberhinausgehende Nutzung ist nicht zulässig insbesondere die Einbindung dieser Produkte oder Teile davon, in Maschinen, Anlagen oder anderen Geräten und Prozessen. B&R schließt die Haftung für Schäden jeglicher Art, die bei Verwendung der Produkte außerhalb der Aus- und Weiterbildung entstehen, ebenso aus wie für Schäden durch Modifikation der Produkte. Erweiterungen durch Produkte aus der ETA bzw. ETA light Serie sind zulässig.

Darüber hinaus ist die Nutzung der Produkte nur in geschlossenen Räumen, wie Labor-, Büro- und Unterrichtsräumen, die keiner gesonderten Schutzausrüstung bedürfen, zulässig. Die Auszubildenden sind von den Ausbildenden über die entsprechenden Sicherheitshinweise und Sicherheitsvorkehrungen vor der Nutzung des Produktes nachweislich in Kenntnis zu setzen.

Kapitel 3 • Sicherheitshinweise

1 Sicherheitshinweise

Warnung!

Sicherheitshinweise beachten

Die Missachtung von Sicherheitshinweisen kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.

Die Sicherheitshinweise am Produkt und in den Dokumentationen sind zu beachten.

Produkte, deren Sicherheit beispielsweise aufgrund einer Beschädigung nicht gegeben ist, dürfen keinesfalls in Betrieb genommen werden. Störungen, die die allgemeine Sicherheit beeinträchtigen, sind umgehend zu beseitigen.

2 Verwendung

Das Produkt ist für die Aus- und Weiterbildung konzipiert und gefertigt. Allgemeine Sicherheitsvorschriften sind jederzeit einzuhalten.

Vorsicht!

Verletzungsgefahr

Die Missachtung von Sicherheitshinweisen kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.

Die Datenblätter der Komponenten und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Eine Auflistung der verwendeten Komponenten können den technischen Daten dieses Produktes entnommen werden.

3 Verantwortung des Betreibers

Betreiber ist diejenige Person, die das Produkt selbst betreibt oder einem Dritten zur Nutzung/Anwendung überlässt und während des Betriebes die rechtliche Produktverantwortung für den Schutz des Benutzers, des Personals oder Dritter trägt.

- Der Betreiber ist verpflichtet, die geltenden Arbeitsschutzbestimmungen zu kennen und umzusetzen.
- Der Betreiber ist verpflichtet, die nationalen, örtlichen und die anlagenspezifischen Vorschriften zu kennen und umzusetzen.
- Der Betreiber ist verpflichtet, die Zuständigkeiten für Installation, Bedienung, Störungsbeseitigung, Wartung und Reinigung eindeutig zu regeln und festzulegen.
- Der Betreiber ist verpflichtet, dafür zu sorgen, dass das zuständige Personal dieses Anwenderhandbuch gelesen und verstanden hat.

Kapitel 4 • Systemeigenschaften

1 Allgemeines

Dieses ETA light beinhaltet eine vorverdrahtete Feldklemme 0TB6102.2010-01 zur einfachen Spannungsversorgung Ihrer C-/T-Series Geräte. Das Produkt kann direkt mit dem Weitbereichs-Desktopnetzteil OTP650.07 aus dem ETA light System verbunden werden.

ETAL100.3600-1- 24VDC Versorgung für Panels mit 2-poligem Stecker

- Vorverdrahtete Feldklemme für Panels der C-/T-Serie
- Direkte Verbindung mit ETA light Netzteil

2 Bestelldaten

Bestellnummer	Kurzbeschreibung	Abbildung
	Zubehör	
ETAL100.3600-1	ETA light 24VDC Versorgung mit 2 poliger Feldklemme zur Versorgung von X20 Komponenten	
	Optionales Zubehör	
	Zubehör	
0TP370.76	Anschlusskabel zum Weitbereichs-Desktopnetzteil für den Büro und Laboreinsatz, CEE 7/7 zu IEC C13 Stecker Typische Anwendung: Versorgung der Evaluierungs- und Trainingssysteme ETA light	
0TP650.07	Weitbereichs-Desktopnetzteil für den Büro und Laboreinsatz, Ausgangsparameter: 24VDC, 2.5 A, Anschluss: Niederspannungs-Steckverbinder Stecker 5,5mm / 2,1mm (+ Pol innen), Typische Anwendung: Versorgung der Evaluierungs- und Trainingssysteme ETA light Steckerkompatibilität: Siehe technische Daten des zu versorgenden Produktes!	

Tabelle 1: ETAL100.3600-1 - Bestelldaten

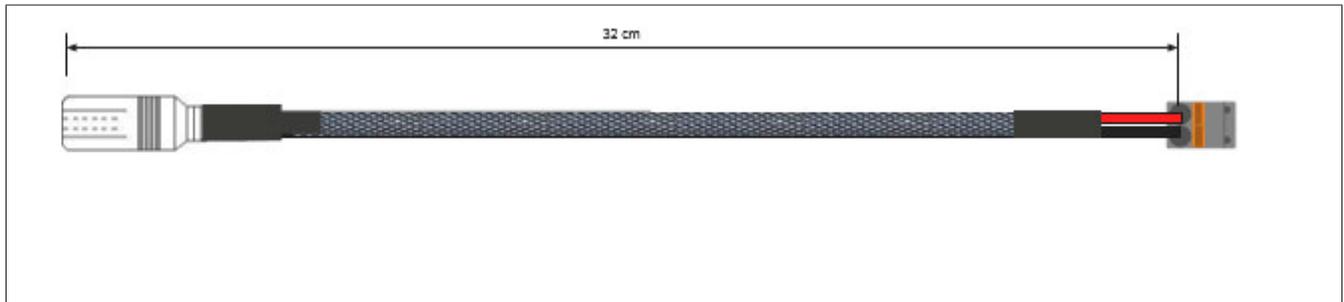
Kapitel 5 • Technische Daten

Bestellnummer	ETAL100.3600-1
Allgemeines	
Eingangsspannung	24 VDC -15% / +20%
B&R ID-Code	0xE6E6
24 VDC Versorgung	
Anschluss	Niederspannungs-Steckverbinder Buchse 5,5mm / 2,1mm (0TP650.07)
Kabelaufbau	
Drahtquerschnitt	2x 0,4 mm ²
Eigenschaften	Auf Feldklemme 0TB6102.2010-01 verdrahtet
Außenmantel	
Material	PVC
Mechanische Eigenschaften	
Länge	320 mm

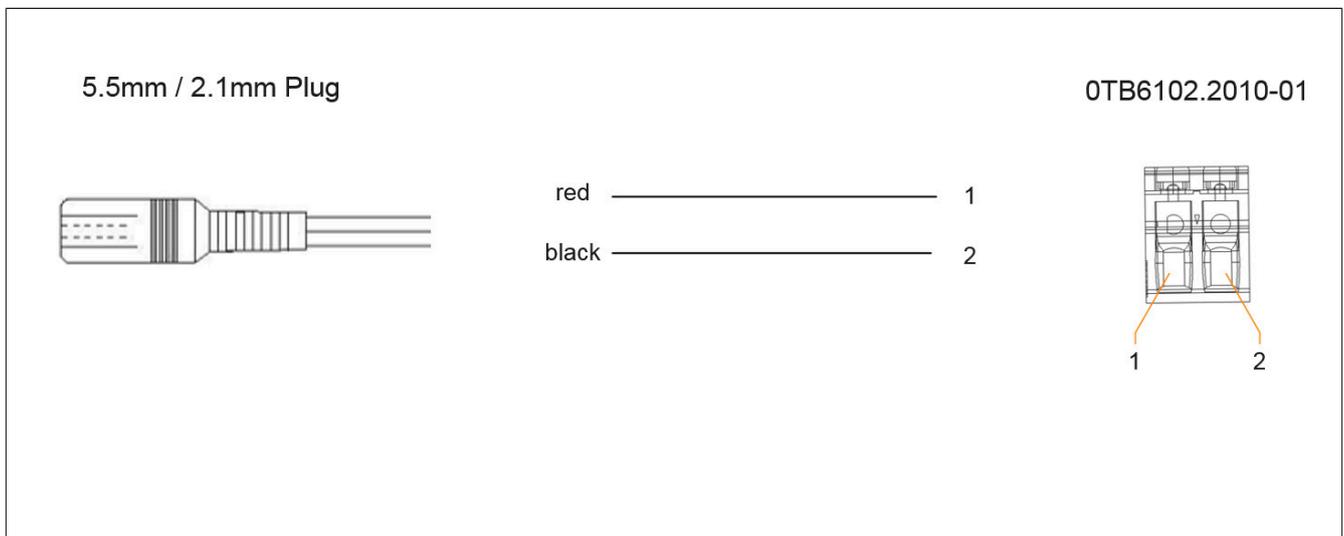
Tabelle 2: ETAL100.3600-1 - Technische Daten

Kapitel 6 • Verdrahtung

1 Abmessungen



2 Kabelbelegung



Kapitel 7 • Kompatibilität

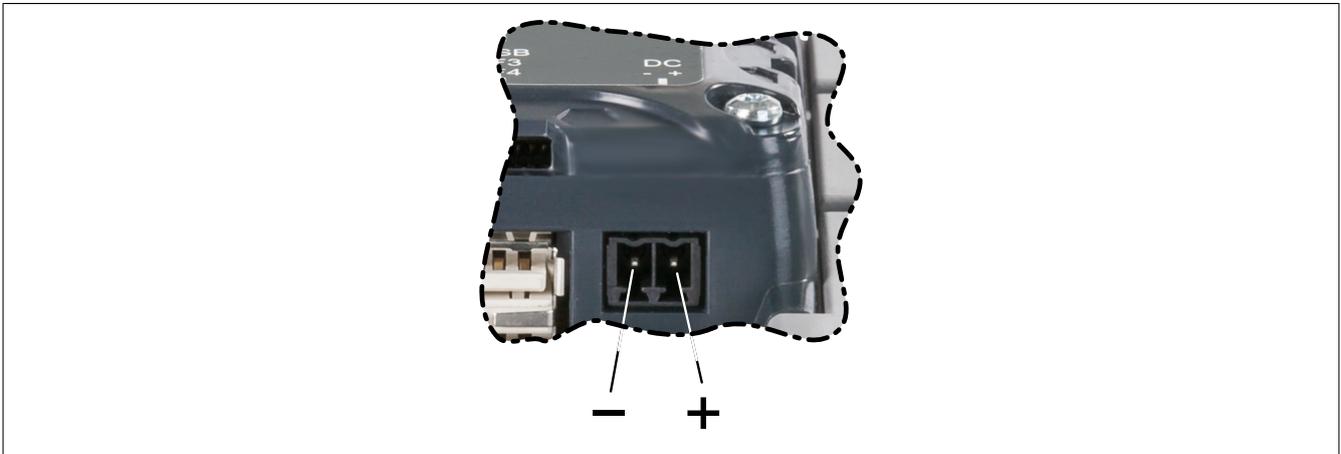
Dieses Produkt ist zu Komponenten kompatibel, welche mit 0TB6102.2010-01 verbunden werden können. Dazu gehören unter anderem folgende Produktgruppen.

- PowerPanel C-Series
- PowerPanel T-Series

Information:

Prüfen, ob die Feldklemme am gewünschten Gerät verwendet werden kann. Details dazu entnehmen Sie dem Datenblatt des verwendeten Produktes.

1 Spannungsversorgung



Die Pin-Belegung der Spannungsversorgung ist entweder der folgenden Tabelle oder dem Aufdruck auf der Rückseite des Power Panels zu entnehmen. Das Power Panel ist durch einen Verpolungsschutz gegen falsches Anschließen der Versorgungsspannung geschützt, womit eine Beschädigung des Gerätes verhindert wird.

Klemme	Belegung	Bedeutung
1	+	24 VDC
2	-	GND

Erforderliches Zubehör	
0TB6102.2010-01	Zubehör Feldklemme, 2-polig (3,81), Schraubklemme 1,5 mm ²
0TB6102.2110-01	Zubehör Feldklemme, 2-polig (3,81), Federzugklemme 1,5 mm ²

Die Versorgungsspannung ist intern durch eine fix aufgelötete Sicherung (siehe technische Daten) gegen Überlast der Versorgungsspannung abgesichert. Wird die Sicherung in einem Fehlerfall zerstört, muss das Gerät an B&R zur Reparatur (Austausch der Sicherung) geschickt werden.

Gefahr!

Das Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung (PELV) versorgt werden.

Erdpotenzial (Erdungslasche am Gerät) und der GND-Anschluss der Spannungsversorgung sind beim Power Panel intern verbunden.

Achtung!

Der Erdungsanschluss des Gerätes ist impedanzarm und auf kurzem Wege mit Erde (z. B. Erdungsschiene im Schaltschrank) zu verbinden.

Kapitel 8 • Instandhaltung

In folgendem Kapitel werden jene Instandhaltungsarbeiten beschrieben, die von einem qualifizierten und eingeschulten Endanwender selbst vorgenommen werden können.

Information:

Für Instandhaltungsarbeiten dürfen nur von B&R freigegebene Komponenten verwendet werden.

1 Reparatur/Reklamation und Ersatzteile

Gefahr!

Durch unbefugtes Öffnen oder Reparieren eines Geräts können Personenschäden und/oder große Sachschäden entstehen. Reparaturen dürfen daher nicht selbst, sondern nur von autorisiertem Fachpersonal beim Hersteller durchgeführt werden.

Zur Abwicklung eines Reparatur-/Reklamationsfalls ist über das B&R Material Return Portal auf der B&R Webseite www.br-automation.com ein Reparaturauftrag oder Reklamation zu erstellen.

Kapitel 9 • Umweltgerechte Entsorgung

Alle speicherprogrammierbaren Steuerungen sowie die Bedien- und Beobachtungsgeräte und die unterbrechungsfreien Stromversorgungen von B&R sind so konstruiert, dass sie die Umwelt so gering wie möglich belasten.

1 Werkstofftrennung

Damit die Geräte einem umweltgerechten Recycling-Prozess zugeführt werden können, ist es notwendig die verschiedenen Werkstoffe voneinander zu trennen.

Bestandteil	Entsorgung
Speicherprogrammierbare Steuerungen Bedien- und Beobachtungsgeräte Unterbrechungsfreie Stromversorgungen Batterien und Akkumulatoren Kabel	Elektronik Recycling
Papier/Kartonage-Verpackung	Papier/Kartonage-Recycling
Kunststoff-Verpackungsmaterial	Kunststoffrecycling

Die Entsorgung muss gemäß den jeweils gültigen gesetzlichen Regelungen erfolgen.

Impressum

B&R Industrial Automation GmbH

B&R Straße 1

5142 Eggelsberg

Österreich

Telefon: +43 7748 6586-0

Fax: +43 7748 6586-26

office@br-automation.com